

★★★ 世界のインディーズSF映画を日本語字幕付きのスクリーン上映で楽しもう! ★★★

# 12/20-21 外世界X Xmas スペシャル上映会 開催!

12/20 (土) 前夜祭 開場 20:45 / 開映 21:00

## ドイツ実写特撮主義!



**ファイナル・ランド** 日本語 & 英語字幕付

監督 マルセル・パリオン  
(2019年/113分/ドイツ/ドイツ語)  
謎の船で宇宙へ脱出した脱獄囚と追跡者。ドイツの特撮魂に刮目せよ!

12/21 (日) 第3部 開場 15:25 / 開映 15:40

## 外世界X サンタが未来からやってくる



英国 アンドリュー・マギー 監督



**エデンバウンド** 日本語字幕付

監督 アンドリュー・マギー  
(2024年/13分/イギリス/英語)

敵地に墜落した女性パイロットの苦悩を描く!



**ファースト・サイト** 日本語字幕付

監督 アンドリュー・マギー  
(2024年/19分/イギリス/英語)

彼女はハッキングされた自分の「目」を奪い返すことができるのか?!

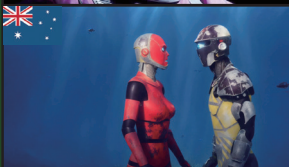
12/21 (日) 第1部 開場 9:50 / 開映 10:00

## 外世界X 海外傑作SF アンコール上映



**宇宙飛行士とオウム** 日本語 & 英語字幕付

監督 アラティ・カダフ  
(2022年/16分/インド/ヒンディー語)  
全編iPhone撮影で描く絶体絶命の宇宙遭難。父の思いは娘に届くのか?



**あるロボットの夢** 日本語字幕付

監督 モルテザ・ハリミ  
(2023年/14分/オーストラリア/英語)  
人類の痕跡を草木が覆ってゆく。彷徨う2体のロボットが探すものとは…



**オートマトン** 日本語字幕付

監督 アレックス・リーブス  
(2019年/23分/アメリカ/英語)  
西部開拓時代、若き未亡人が見つけたのは夫が遺した不思議な発明品…



**アラン・エレン** 日本語字幕付

監督 フアン・ロス  
(2019年/38分/スペイン/英語)  
ふたりの愛はいったいどこへ…  
摩訶不思議な映像迷宮!



シンガポール ペリー・ラム 監督

★ 監督来日! 舞台挨拶あり!



**トニー** 日本語字幕付

監督 ペリー・ラム  
(2018年/12分/オーストラリア/英語)  
崩壊後の世界で新たな災害を食い止める任務を負うトニーだったが…



**アフタ\_ライフ** 日本語字幕付

監督 ペリー・ラム  
(2020年/16分/シンガポール/英語)  
シンガポールの市井に紛れ込んだ小さなSFが照らし出す物語。



台湾 ヤン・H・リー 監督

★ 監督Q&A (予定)



**レイズ・オブ・ザ・サイボーグ** 日本語 & 英語字幕付

監督・主演 ヤン・H・リー  
(2020年/25分/台湾/中国語)

男は自らをサイボーグにし犯罪組織から恋人を奪い返そうとする。



**<Cyberstate最新短編>** 日本語 & 英語字幕付

監督 ヤン・H・リー  
(2025年/12分予定/台湾)

生成AIを駆使したヤン・H・リー監督の最新短編をプレミア上映!

12/21 (日) 第2部 開場 12:15 / 開映 12:30

## JAPAN ファンタスティック・フィルムズ

★ 各作品舞台挨拶あり!



**The Left-Hand Dreams** 日本語 & 英語字幕付

監督 西川文恵  
(2024年/36分/日本/日本語・英語)  
映画監督が幻想で出会ったのは…



**DESSERT NIGHT** 英語字幕付

監督 境 りい  
(2024年/26分/日本/日本語)  
ノンストップなストップモーション・サイバーパンクムービー!



**REUNION:03 プロローグ編** 英語字幕付

監督 北御門 潤  
(2025年/38分/日本/日本語)  
異次元の酒場を舞台にした酒場SFシリーズ最新作!!

終映(18:30予定)後に会場にて懇親会を開催  
上映をご鑑賞いただいた皆様は無料ですのでぜひ御参加下さい



会場: 高円寺シアターバックス

東京都杉並区高円寺北2丁目21-6レインボービル 3 F